

شرکت کنندہ کی معلومات کی شیٹ

<<Indeklima og Sundhed på Bellahøj (ISB) – 2.0>> (ڈنمارکی)

مکمل عنوان:

'Indeklima og Sundhed på Bellahøj – en spørgeskemabaseret befolkningsundersøgelse med selvrapporterede data, indeklimamålinger og kviktest'

آپ ہماری مدد کر سکتے ہیں کہ ہم اندرونی ہوا کے معیار اور صحت کے بارے میں زیادہ علم حاصل کریں۔ آپ کی شراکت اہمیت رکھتی ہے۔

میں آپ کو Indeklima og Sundhed på Bellahøj (ISB) منصوبے میں حصہ لینے کی دعوت دینے کے لیے لکھ رہا ہوں۔ شرکت رضاکارانہ ہے اور آپ کسی بھی وقت اپنی رضامندی واپس لے سکتے ہیں۔ آپ کے جوابات کو رازداری کے ساتھ رکھا جائے گا۔ اس کا مطلب ہے کہ آپ کے جوابات منصوبے کے علاوہ کسی اور کے ساتھ شیئر نہیں کیے جائیں گے (جیسے رہائشی ایسوسی ایشن، میونسپلٹی وغیرہ)

یہ منصوبہ کس مقصد کے حصول کے لیے بنایا گیا ہے؟

ہم Bellahøj میں رہائش اور صحت پر تحقیق کرتے ہیں، اس میں خاص توجہ رہائشیوں کی صحت میں اختلافات اور ابھی تک مرمت نہ شدہ اور مرمت شدہ اپارٹمنٹس میں اندرونی آب و ہوا اور اندرونی ہوا کے معیار پر دی جاتی ہے۔

کون شرکت کر سکتا ہے؟

آپ شرکت کر سکتے ہیں، اگر آپ کی عمر 18 سال ہو چکی ہو اور آپ Bellahøj میں رہائش پذیر ہوں۔ اس میں کوئی عمر کی حد نہیں ہے۔ آپ کو بس یہ اہل ہونا چاہیے کہ آپ اپنی رائے سے شرکت کرنے کا باخبر فیصلہ کر سکیں اور انٹرویو یا سوالنامہ مکمل کر سکیں۔ چھوٹے بچے (عمر 0 سے 10 سال) بھی اپنے والدین کی رضامندی کے ساتھ شرکت کر سکتے ہیں۔ ہم سب کچھ ڈنمارکی، انگریزی، اردو، صومالی، ترکی اور عربی میں پیش کرتے ہیں۔

کیا میں آن لائن یا فون کے ذریعے شرکت کر سکتا ہوں؟

جی ہاں، زیادہ تر سرگرمیوں میں آپ آن لائن یا فون کے ذریعے شرکت کر سکتے ہیں۔ اگر آپ آن لائن یا فون کے ذریعے شرکت کرتے ہیں تو آپ تمام اندرونی آب و ہوا اور اندرونی ہوا کے معیار کی پیمائش میں حصہ نہیں لے سکیں گے۔ ان متبادلات کے ساتھ، ہم صرف پھپھوندی کی پیمائش پیش کر سکتے ہیں اور کچھ نہیں۔

Jonathan Groot (جوناتھن گروٹ)

ISB منصوبے کے رہنما، پی ایچ ڈی، سینئر محقق

ڈنمارک کی بچوں کے دمہ کا مرکز

رابطے کی معلومات

ایمیل: jonathan.groot@regionh.dk

فون نمبر: 39 41 67 38 (پیر تا جمعہ: صبح 8 بجے سے شام 6 بجے، اتوار: دوپہر 1 بجے سے 3 بجے)

داخلہ/رجسٹریشن کیسے کام کرتا ہے؟

2

یا

1

1. رجسٹریشن فارم مکمل کریں*
2. آپ سے براہ راست ملاقات کے بارے میں رابطہ کیا جائے گا۔
3. تحریری رضامندی فارم پر دستخط کریں اور پہلے انٹرویو/سوالنامے میں شرکت کریں یا جواب دیں۔
4. کال کریں: 39 41 67 38
5. براہ راست ملاقات کے لیے وقت طے کریں
6. تحریری رضامندی فارم پر دستخط کریں
7. پہلے انٹرویو/سوالنامے میں شرکت کریں یا جواب دیں

1. لنک پر جائیں: <https://bornogastma.dk/isb>

*رجسٹریشن فارم میں یہ بھی ممکن ہے کہ تحریری رضامندی فارم کو الیکٹرانک طور پر دستخط کریں اور آن لائن شرکت کریں۔

ISB منصوبے کا مقصد

پچھلی تحقیق سے یہ ثابت ہوا ہے کہ گھر کے اندرونی آب و ہوا اور ہوا کا معیار دمہ، الرجی اور انفیکشنز کے خطرات پر اثر انداز ہو سکتا ہے۔ اگر گھر میں پھپھوندی اور نمی ہو، تو آپ کو ناک، گلے اور پھیپھڑوں میں علامات محسوس ہو سکتی ہیں، اور بیماریوں میں فرق کرنا مشکل ہو سکتا ہے۔ یہ جاننا بھی مشکل ہو سکتا ہے کہ اندرونی ماحول میں کون سا عنصر ان بیماریوں پر اثر انداز ہو رہا ہے۔ پھپھوندی اور نم تمام عمارتوں اور گھروں میں ہو سکتی ہے لیکن یہ اکثر پرانی اور ناقص موصلیت والی عمارتوں میں پائی جاتی ہیں۔ اسی لیے ہم یہ جانچنا چاہتے ہیں کہ جب عمارتوں کی مرمت کی جاتی ہے اور اندرونی آب و ہوا اور اندرونی ہوا کا معیار بہتر ہونے کا امکان ہوتا ہے تو کیا ہوتا ہے۔ ہم اس بات میں بھی دلچسپی رکھتے ہیں کہ حالات اب کیسے ہیں، چاہے آپ کے اپارٹمنٹ کا مرمت کا کوئی منصوبہ ہو یا نہ ہو۔

ہم غیر منافع بخش رہائش کے رہائشیوں، اس معاملے میں Bellahøj میں، گھر کے اندرونی آب و ہوا، اندرونی ہوا کے معیار اور صحت پر زیادہ توجہ مبذول کرانا چاہتے ہیں۔

اس میں کیا شامل ہے؟

کتنی بار؟	کتنا وقت لگے گا؟	کہاں؟	سوئالنامہ یا انٹرویو (دن 1)
عام طور پر، ایک بار۔ آپ سے یہ بھی پوچھا جا سکتا ہے کہ آیا آپ اگلے سال دوبارہ شرکت کرنا چاہیں گے (مثلاً اگر آپ کے اپارٹمنٹ کی مرمت ہو جاتی ہے)۔	پہلا بالغ، (20-30 منٹ) دوسرا بالغ (10-15 منٹ) بچے (5 منٹ)	آپ کے گھر میں، ہمارے دفتر/کسی اور جگہ پر، آن لائن یا فون کے ذریعے	
عام طور پر، صرف ایک بار 2-4 ہفتوں کے لیے۔	پہلا بالغ (نصب کرنے اور جمع کرنے کے لیے 5 منٹ + اگر آپ نتائج دیکھنا چاہیں تو 10-15 منٹ)	آپ کے گھر میں آپ کے لیے یہ ممکن ہے کہ آپ گرد جمع کرنے والا آلہ خود نصب کریں (لاگرز پر لاگو نہیں ہوتا)	اندرونی آب و ہوا اور اندرونی ہوا کے معیار کے لاگرز، اور ایک گرد جمع کرنے والا آلہ جو پھپھوندی اور دیگر چیزوں کی پیمائش کرتا ہے (2-4 ہفتوں کے لیے)
اگر آپ جاری رکھتے ہیں تو اگلے سال دہرایا جائے گا	بالغ (5-10 منٹ) بچے (5 منٹ)	آپ کے گھر میں، ہمارے دفتر/کسی اور جگہ پر، آن لائن یا فون کے ذریعے	مختصر سوئالنامہ یا انٹرویو (دن 56)
اگر آپ جاری رکھتے ہیں تو اگلے سال دہرایا جائے گا	بالغ (5-10 منٹ) بچے (5-10 منٹ)	آپ کے گھر میں، ہمارے دفتر/کسی اور جگہ پر، آن لائن یا فون کے ذریعے	مختصر سوئالنامہ یا انٹرویو (دن 112)
جب بھی آپ تھوڑا بیمار محسوس کریں یا زکام جیسا محسوس ہو	صرف بالغ (نتائج 15 منٹ کے بعد)	خود سے، مثال کے طور پر گھر میں	ریپڈ اینٹی جن ٹیسٹ (دن 1-112)

(1) رہائش اور صحت کے بارے میں سوالنامہ/انٹرویو

ہمارے انٹرویوز سوالنامہ پر مبنی ہیں۔ اس کا مطلب ہے کہ ہم ہر کسی سے ایک ہی سوالات ایک ہی طریقے سے پوچھنے کی کوشش کرتے ہیں۔ لہذا، آپ یہ بھی منتخب کر سکتے ہیں کہ سوالنامے کے جوابات خود دیں۔ اس صورت میں، آپ کو سوالنامے کا لنک موصول ہونا چاہیے یا ایک پرنٹ شدہ کاپی جو آپ ہمیں واپس بھیج سکیں۔ پہلا انٹرویو عام طور پر آپ کے گھر میں ہوگا اور اس میں تقریباً 20-30 منٹ لگیں گے، لیکن آپ آن لائن، فون کے ذریعے، یا کسی اور جگہ پر بھی جواب دے سکتے ہیں۔ آپ ہمیشہ ڈنمارکی، انگریزی، اردو، عربی، صومالی، یا ترکی میں شرکت کر سکتے ہیں۔ سوالنامہ آپ کے رہائش اور صحت کے بارے میں عمومی معلومات اور دیگر موضوعات سے متعلق ہے۔

رہائشی ایسوسی ایشنز یا ان کے مقامی دفاتر سے، یا عوامی طور پر دستیاب ڈیٹا سے ہم آپ کے اپارٹمنٹ کے بارے میں معلومات حاصل کریں گے (مثلاً اس کا سائز، کمروں کی تعداد، کس قسم کی مرمت کی گئی ہے، اگر آپ کے اپارٹمنٹ میں رہنے سے پہلے یا اس دوران پہنچوندی کی تدارک یا پانی سے ہونے والے نقصان کی مرمت کی گئی ہے، اور اپارٹمنٹ میں منتقل ہونے اور چھوڑنے کی تاریخیں)۔ تاہم، ہم رہائشی ایسوسی ایشنز یا رہائشی ایسوسی ایشن کے مقامی دفاتر سے کوئی بھی ذاتی طور پر قابل شناخت معلومات اکٹھا نہیں کریں گے (جیسے آپ یا دوسروں کی طرف سے ذاتی شکایات)۔ منصوبے میں شامل بچوں کو خود سے کچھ جواب دینے کی ضرورت نہیں ہوگی، لیکن وہ سوالات کے جواب دینے وقت موجود رہ سکتے ہیں۔ یہ بچے کی صحت کے بارے میں ایک مختصر سوالنامہ پر مبنی انٹرویو ہے، جو آپ کے انٹرویو کے دوران بھرا جاتا ہے۔

اندرونی آب و ہوا اور
اندرونی ہوا کے معیار کے
آلات زیادہ جگہ نہیں لیتے۔

(2) اندرونی آب و ہوا اور اندرونی ہوا کے معیار کی پیمائشیں

ہم آپ کے گھر میں گرد اکٹھا کرنے کے لیے ایک گرد جمع کرنے والا آلہ استعمال کریں گے۔ گرد جمع کرنے والا آلے کو لگانے کے لیے آپ کے گھر تک رسائی کی ضرورت ہوتی ہے، لیکن صرف بیٹھک تک۔ اگر آپ اس پر رضامند ہو جاتے ہیں، تو اسے بیٹھک کے علاقے (باورچی خانہ، بیٹھک، یا کھانے کے کمرے) میں 1.5 میٹر کی اونچائی پر رکھا جائے گا۔ اگر اسے بیڈ روم یا کسی اور جگہ پر رکھا جاتا ہے، تو آپ کو ہدایات ملنے کے بعد اس کا خیال خود رکھنے کی اجازت دی جائے گی۔ ہم آپ کو ہدایات بھی دے سکتے ہیں تاکہ آپ اسے اپنے گھر میں خود نصب کر سکیں، بغیر ہمارے اندر آنے کی ضرورت کے۔ ہم 2-4 ہفتوں کے بعد گرد جمع کرنے والا آلے کو واپس لیں گے اور اسے پہلے Herlev اور Gentofte ہسپتال میں واقع COPSAC کے فریزر میں محفوظ کریں گے۔ اس کے بعد اسے آرہس یونیورسٹی بھیجا جائے گا، جہاں اسے فنگس، بیکٹیریا اور دیگر چیزوں کے تجزیے تک محفوظ رکھا جائے گا۔ مستقبل میں، یہ گرد جمع کرنے والے آلات گھر کی گرد میں موجود چھوٹے حشرات کی موجودگی کا پتہ لگانے کے لیے بھی استعمال کیے جا سکتے ہیں (یہ بہت چھوٹے جاندار ہیں جو آنکھ سے نظر نہیں آتے لیکن الرجی اور خارش کا باعث بن سکتے ہیں)۔



درجہ حرارت، ہوا کی نمی، اور کاربن ڈائی آکسائیڈ کی مقدار کی پیمائش کے لیے ایک اندرونی درجہ حرارت ریکارڈ کرنے والے آلے استعمال کیے جائے گے جسے بیٹھک یا کھانے کے کمرے میں ایک ساکٹ میں لگایا جائے گا اور اسے 2-4 ہفتوں تک وہیں لگا رہنے دیا جائے گا۔ یہ عمل ترجیحی طور پر انہی ہفتوں میں ہوگا جن میں گرد جمع کرنے والے آلات گرد اکٹھی کریں گے۔ اندرونی درجہ حرارت ریکارڈ کرنے والے آلات کا بعد میں تجزیہ کیا جائے گا اور وہ آپ کے گھر کی اندرونی آب و ہوا اور اندرونی ہوا کے معیار کو بہتر طور پر سمجھنے میں معاون ثابت ہو سکتے ہیں۔

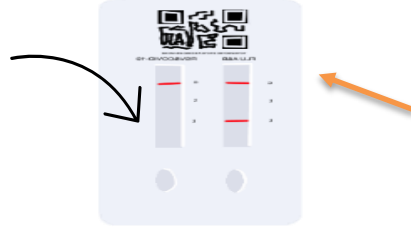
(3) انفیکشنز اور علامات کے لیے ریپڈ اینٹی جن ٹیسٹ اور ڈائری

منصوبے کے دوران ہم آپ سے علامات کے بارے میں انٹرویو کریں گے۔ ان انٹرویوز میں، ہم پوچھیں گے کہ کیا آپ نے پچھلے دو مہینوں میں کوئی بیماری یا علامات محسوس کی ہیں۔ آپ کو ایک کیلنڈر/ڈائری دی جائے گی تاکہ آپ تقریباً اگلے 4 ماہ کے دوران کسی بھی علامات کو درج کر سکیں۔ پہلے انٹرویو کے بعد ہم آپ سے دو بار انٹرویو کریں گے تاکہ سانس کی

نالی کے انفیکشن اور سانس کی علامات کو دستاویزی شکل دی جا سکے۔ ہم آپ سے پوچھیں گے کہ کیا آپ بیمار رہے ہیں یا کسی علامات کا سامنا کیا ہے۔

اس کے علاوہ، ہم آپ سے یہ بھی پوچھیں گے کہ آیا آپ نے اینٹی بائیوٹیکس لی ہیں، ڈاکٹر کے پاس گئے ہیں، یا درج ذیل علامات کا سامنا کیا ہے:

یہ ریپڈ اینٹی جن ٹیسٹ آپ کو دکھا سکتا ہے کہ آیا آپ کو، مثال کے طور پر، وبائی زکام ہے



وبائی
زکام

- سر درد
- عام نزلہ
- کھانسی
- ناک کا بند ہونا
- چھینکنا
- گلے کی سوزش

اپنی علامات کو ہمارے دیے گئے کیلنڈر میں نوٹ کریں (مثلاً کھانسی اور چھینکنا)

آپ کو کچھ ریپڈ اینٹی جن ٹیسٹ دیے جائیں گے جو دکھا سکتے ہیں کہ آیا آپ کو وبائی زکام، کوویڈ 19، یا RSV (تیسرا وائرل انفیکشن جس سے بہت سے لوگ بیمار ہو جاتے ہیں)۔ آپ یہ ٹیسٹ اپنے لیے استعمال کر سکتے ہیں اگر آپ کو علامات ظاہر ہوں۔ آپ کو دکھایا جائے گا کہ ان کا استعمال اور نتائج کی تشریح کیسے کی جاتی ہے۔ مائع کو بچوں اور پالتو جانوروں کی پہنچ سے دور رکھنا چاہیے، اور ٹیسٹ صرف ساتھ دی گئی ہدایات کے مطابق استعمال کیے جانے چاہئیں۔ یہ صرف بالغ افراد کے لیے ہیں۔

DECEMBER							
Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Freitag	Lørdag	Søndag	Uge
1	2	3	4	5	6	7	49
8	9	10	11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	50
10	11	12	13	14	15	16	51
17	18	19	20	21	22	23	52
24	25	26	27	28	29	30	1

اگر آپ ریپڈ اینٹی جن ٹیسٹ استعمال نہیں کرنا چاہتے تو بھی آپ بیماری اور علامات سے متعلق سوالات کے جواب دے سکتے ہیں۔

اگر آپ کے بچے منصوبے میں شامل ہیں، تو ہم آپ سے یہ بھی کہیں گے کہ بچے/بچوں میں ممکنہ علامات اور بیماریوں کو نوٹ کریں۔ بیماری اور علامات کے بارے میں پوچھا جائے گا، لیکن ریپڈ اینٹی جن ٹیسٹ کے استعمال کے بارے میں نہیں۔

ڈیٹا کی پروسیسنگ

تمام ڈیٹا کو رازداری اور محفوظ طریقے سے پروسیس کیا جائے گا، اور آپ مطالعے کے نتائج میں اپنی شناخت نہیں کر سکیں گے۔ یہ منصوبہ ذاتی ڈیٹا کی پروسیسنگ سے متعلق قابل اطلاق قوانین کی تعمیل کرتا ہے، جیسا کہ ڈیٹا کے تحفظ کے ضوابط اور ڈیٹا کے تحفظ کے قوانین کے تحت (ڈینش میں دیکھیں: "Lov om behandling af sundhedsoplysninger", "Databeskyttelsesloven" اور "Databeskyttelsesforordningen")۔

رجسٹری کا ڈیٹا

اگر آپ اپنا سی پی آر نمبر فراہم کرتے ہیں، تو ہم ISB ڈیٹا کو ایک رجسٹر پراجیکٹ سے منسلک کرنے کا موقع چاہتے ہیں، جو ایسے ڈیٹا کا استعمال کرتا ہے جو ڈنمارک کے رجسٹر میں موجود ہوتا ہے، جیسے کہ جب آپ کسی ہسپتال میں وبائی زکام

کی وجہ سے داخل ہوتے ہیں۔ رجسٹری ڈیٹا گمنام شدہ ڈیٹا ہوتا ہے، اور نتائج صرف گروہی سطح پر دکھائے جا سکتے ہیں، تاکہ کسی بھی تجزیاتی نتیجے میں افراد کی شناخت نہ کی جا سکے۔ رجسٹر پراجیکٹ میں، ہم اس طرح کے تجزیے کر سکتے ہیں کہ کیا مرمت کے دوران صحت کی دیکھ بھال کے رابطوں یا صحت کی خدمات میں کوئی تبدیلی آئی ہے۔ ان تجزیوں میں ڈنمارک کی قومی نسخے کا رجسٹر، ڈنمارک کی قومی مریض کا رجسٹر، ڈنمارک کی آبادی کا رجسٹر، ڈنمارک کی تعلیمی رجسٹر، سی پی آر رجسٹر اور ڈنمارک کی مائیکرو بایولوجی ڈیٹا بیس جیسے رجسٹرز کو ممکنہ طور پر شامل کیا جائے گا۔ رجسٹر پراجیکٹ ایک الگ منصوبہ ہے جو کوپن ہیگن یونیورسٹی میں بنایا جائے گا، اور اگر آپ ISB میں حصہ لیتے ہیں، تب بھی آپ ہم سے اپنے ڈیٹا کو رجسٹر پراجیکٹ سے منسلک نہ کرنے کی درخواست کر سکتے ہیں۔

مالی تعلقات کے بارے میں معلومات

اس منصوبے کو Realdania، Landsbyggefonden اور Helsefonden کی طرف سے بالترتیب (زیادہ سے زیادہ) 3,380,000، 999,843 اور 450,000 ڈینش کرون کے گرانٹس سے سپورٹ حاصل ہے (جس میں سینئر محقق جوناتھن گروٹ گرانٹ وصول کنندہ ہیں)۔

مطالعے سے اخراج اور دستبرداری

آپ اپنی اور اپنے بچے کی جانب سے کسی بھی وقت اپنی رضامندی واپس لے سکتے ہیں، اور درخواست کر سکتے ہیں کہ آپ کا یا آپ کے بچے کا ڈیٹا حذف کر دیا جائے۔ ہر بار جب آپ کسی انٹرویو یا ڈیٹا اکٹھا کرنے میں حصہ لیتے ہیں، تو آپ کے پاس بعد میں یہ خواہش ظاہر کرنے کا اختیار بھی ہوتا ہے کہ آپ مزید حصہ نہیں لینا چاہتے لیکن آپ کا ڈیٹا حذف نہ کیا جائے۔ اگر آپ یہ اختیار منتخب کرتے ہیں، تو اس کا مطلب ہے کہ آگے چل کر ہم نئے انٹرویوز اور ڈیٹا اکٹھا کرنے میں شرکت کے حوالے سے آپ سے دوبارہ رابطہ نہیں کریں گے، لیکن ہم آپ کا ڈیٹا تجزیوں کے لیے رکھیں گے۔

خطرات، تکالیف اور فوائد

شرکت کرنے میں وقت لگتا ہے، اور ریپڈ اینٹی جن ٹیسٹ کو بچوں اور پالتو جانوروں سے دور رکھنا چاہیے، کیونکہ مائع کے غلط استعمال سے خطرات لاحق ہو سکتے ہیں۔ آپ کو پہلے انٹرویو میں شرکت کرنے پر شکریہ کے طور پر ایک آرٹ پوسٹر اور چاکلیٹ دی جائے گی۔ ہر رہائشی ایسوسی ایشن میں ایک قرعہ اندازی ہوگی جس میں وہ لوگ حصہ لے سکیں گے جو مطالعے کے تمام حصوں میں شرکت کرتے ہیں، تاکہ Birdie جیت سکیں (اس وقت کی قیمت 1,499 ڈینش کرون)۔ آپ کو اپنے گھر کے اندرونی آب و ہوا اور اندرونی ہوا کے معیار کے بارے میں معلومات حاصل ہوں گی۔ ساتھ ہی، آپ اندرونی آب و ہوا، اندرونی ہوا کے معیار، اور صحت سے متعلق اہم تحقیق میں اپنا حصہ ڈال رہے ہوں گے۔

نتائج تک رسائی

منصوبے کے نتائج بنیادی طور پر سائنسی جرائد میں شائع کیے جائیں گے اور آپ کو بطور رہائشی براہ راست بھی شیئر کیے جائیں گے (مثلاً ملاقاتیں، نیوز لیٹرز اور دیگر ذرائع کے ذریعے)۔ ہم اپنی ویب سائٹ پر سائنسی مضامین کے لنکس بھی شیئر کریں گے جن تک آپ ہمیشہ رسائی حاصل کر سکتے ہیں جب بھی یہ اپ ڈیٹ ہوں: <https://bornogastma.dk/isb>۔